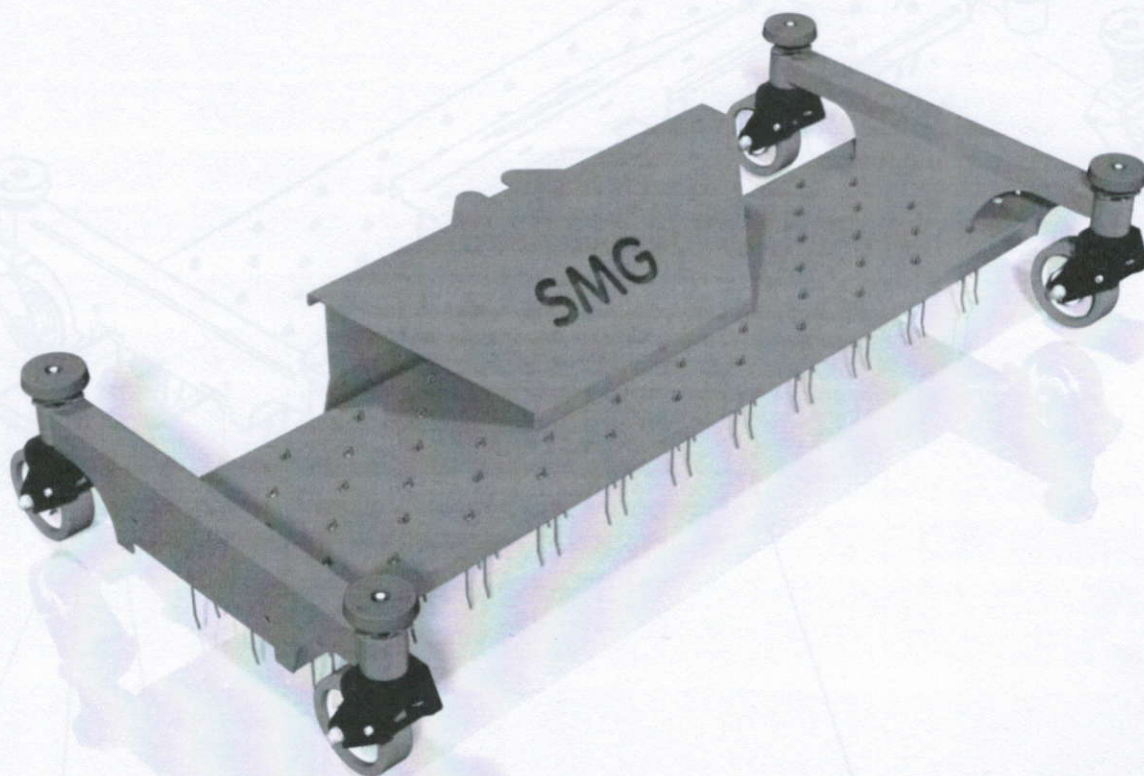


Ersatzteilkatalog spare parts

Dekompaktierbürste

decompacting device

6400132
SC1.32



SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 3

D-89269 Vöhringen
Telefon ++49(0)7306-9665-0
Fax ++49(0)7306-9665-50

D

GB



4500474



Certificat de garanție

Garanția standard pentru 24 de luni sau 2000 h de funcționare

Informația despre client

Numele Westart Prenumele Sport SRL
Adresa or. Chisinau, str. N. Zelinski 31, ap 5
Cod Poștal _____ Oraș _____

Vânzător

SRL "Ozonteh Impex"
R.C. _____
semnătura _____

Model de tractor LS J24HST
Nr. de uzină R4T21881PKJ014633
Nr. motorului 240643
Nr. turbinei _____
Nr. pompei de combustibil _____
Nr. compresorului _____
Nr. generatorului _____
Nr. starterului _____
Garanția valabilă data de 4 02 anul 2020.
Garanția valabilă până la data de 4 02 anul 2022.

Deservirea tehnică (reparație)

Tractorul este echipat cu dotările necesare conform cerințelor producătorului

Ozonteh Impex SRL
R.C. _____
semnătură _____

Scrisoare de garanție

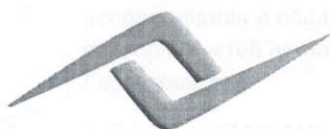
(Anexă la contractul de vânzare - cumpărare)

Garanția este valabilă doar după efectuarea deservirii tehnice a tractorului, în cazul în care tractorul a funcționat (numărul de ore necesare): I - DT - 100; II - DT - 300; III - DT - 500; IV - DT - 700; V - DT - 900; VI - DT - 1100; VII - DT - 1300; VIII - DT - 1500;

Examinările în cauză sunt efectuate contra cost și pot fi realizate doar de către reprezentantul autorizat al SRL "Ozonteh Impex".

- Prin prezenta garanție se atestă calitatea tractorului conform procedurii stabilite de uzina producătoare pe un termen de 24 de luni sau 2000 ore de funcționare începând cu data la care tractorul este transmis (în funcție de termenul care survine primul). Garanția se oferă pentru componente principale ale tractorului (motor, instalația electrică, puntea din față și din spate, transmisia, sistemul hidraulic).
- Dacă în perioada de garanție se vor depista că piesele sunt defecte, Vânzătorul se obligă să le repare, iar dacă se va considera necesar să le înlocuiască cu alte piese noi în termen de 10 zile lucrătoare. Piesele defectate devin proprietatea Vânzătorului. Vânzătorul, prin intermediul persoanei autorizate, este în drept să verifice temeiurile care au stat la baza pretenției depuse.
- Deservirea tehnică (DT) este realizată de către Vânzător la intervalele de timp specificate de către producător. Proprietarul tractorului este obligat să informeze Vânzătorul despre randamentul tractorului în cele 20 de ore de funcționare rămase înainte de DT stabilită. Proprietarul tractorului achită personal

ГАРАНТИЙНЫЙ ПАСПОРТ



NEOCAR

NEOCAR S.R.L.

MD-2023, mun. Chişinău,
str. Voluntarilor, 3..... (+22) tel: 479545, fax: 476886 GSM: 069103093, 069555888
E-mail: toyota@neocar.md <http://www.neocar.md>
Директор: Котруцэ Виталий Николаевич

ГАРАНТИЙНЫЙ ПАСПОРТ № 21/12

Договор № 13/11 от 13.11.2018 г.

Модель техники – **BOVCAT 873H**

Шасси - **517912209**

Двигатель- **DEUTZ BF4M1011F*00679761**

Год выпуска - **2002**

М/часы - **5845**

ГАРАНТОДАТЕЛЬ: SRL "NEOCAR"

MD 2023 г. Кишинев, ул. Волунтарилор 3 (бывшая Волкова 3)

Тел/факс 47-95-45/74-68-86

Директор - Котруцэ В.Н.

21/12/2018 МД

(Должность, Ф.И.О., подпись, дата передачи) Без печати и подписи паспорт не действителен.



ПОКУПАТЕЛЬ: «Westart Sport» SRL

Адрес места эксплуатации погрузчика _____

Дата пуска в эксплуатацию _____

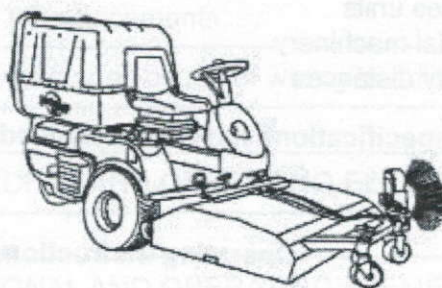
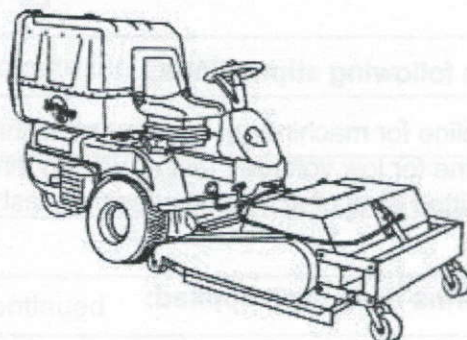
(Должность, Ф.И.О., подпись ответственного за эксплуатацию)



Operating Instructions

SportChamp

Cartea de servicii



For cleaning and maintaining sand
or granule-filled artificial grass
surfaces and other fully synthetic
surfaces for sports

Keep this instructions
in a safe place
for further reference!

SMG · Sportplatzmaschinenbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 3 · D-89269 Vöhringen
Telefon +49(0)7306 -9665-0 Fax +49(0)7306 -966550

EC Declaration of Conformity

pursuant to EC guidelines for machinery no. 89/392/EEG, Appendix II A

We herewith declare that the machine commercialized by our company was conceived and designed pursuant to the relevant fundamental safety and health requirements of the EG guidelines

It is understood that this declaration shall become invalid in the event of any amendment to the machine.

Denotation of machine: SportChamp
Machine for care and cleaning
Machine typ: _____
Machine No: _____
Year of construction: _____

The machine conforms to the following stipulations:

- guideline 89/392/EEG (guideline for machinery), last amended through guideline 93/68/EEG
- guideline 73/23/EEG (guideline for low voltage), last amended through guideline 93/68/EEG
- guideline 84/538/EEG (permitted level of acoustic capacity), last amended by guideline 88/181/EEG

The following harmonized norms have been applied:

- DIN EN 292 Safety of machinery, appliances units
- DIN EN 60204.1 Electric equipment for industrial machinery
- DIN EN 294 Safety of machinery and safety distances

The following national norms, guidelines and specifications have been applied:

- none

Technical documentation:

- available

Operating instructions:

- available

D-89269 Vöhringen, November 2001

Place, date


Legally binding signature

Managing director

Title of signee

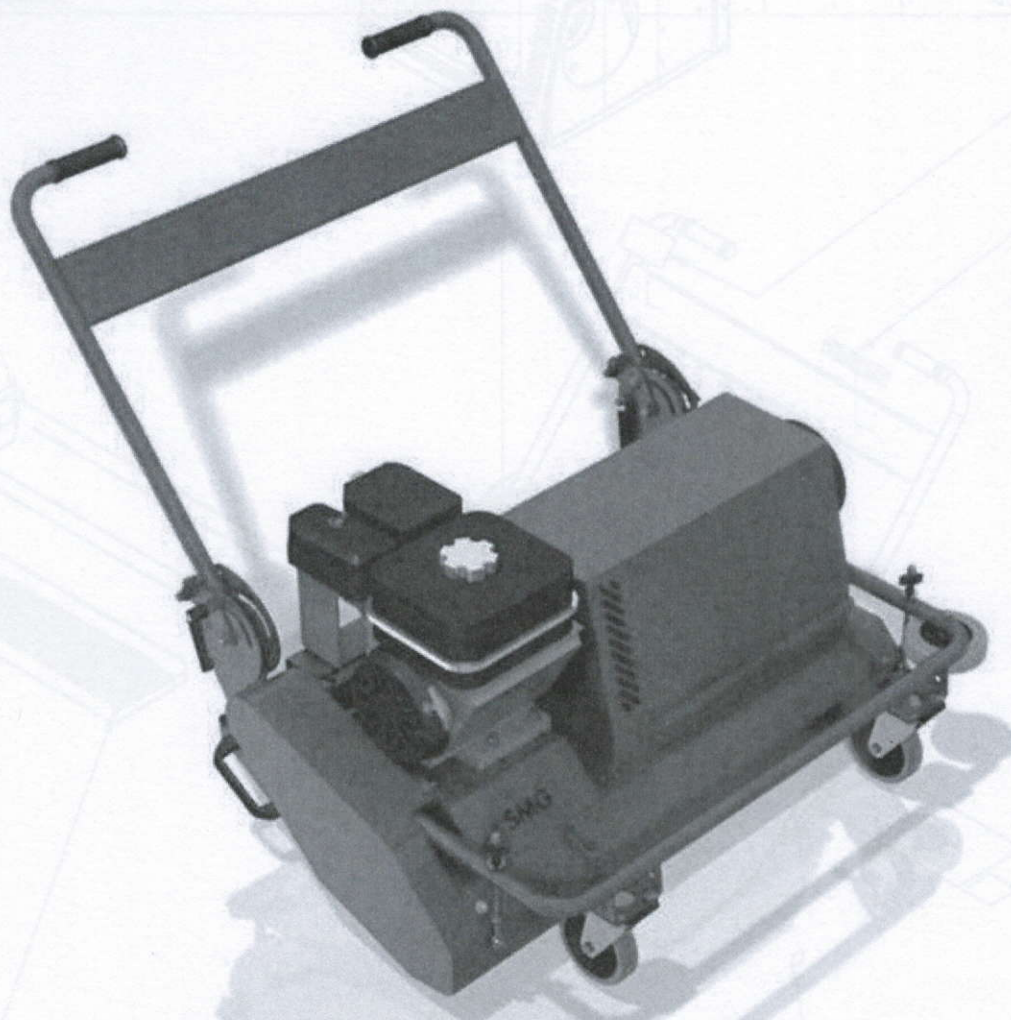
Ersatzteilkatalog spare parts

TurfSoft

6400050

6216019

6400176



SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH
Robert-Bosch-Straße 3

D-89269 Vöhringen
Telefon ++49(0)7306-9665-0
Fax ++49(0)7306-9665-50

D

GB



4500344



Date Vinzator

S	R	L		V	i	c	t	a	d		m	o	t	o
---	---	---	--	---	---	---	---	---	---	--	---	---	---	---

c	o	j	B	ue					13
---	---	---	---	----	--	--	--	--	----

[illegible][illegible]

Va multumim ca ati decis sa cumparati acest produs, care a fost realizat pe baza celor mai moderne tehnologii de fabricatie si a unor masuri moderne de asigurare a calitatii. Intretinerea regulata si ingrijirea utilajului va dau siguranta in munca si asigura o durata de viata indelungata.

Kest#RT 2 part

Chising

--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

multimotor

 $\mu_0 \quad \sqrt{5}$

1	4	12	20	16
---	---	---------------	----	----

500705987

[Handwritten signature]

Stampila

Prin semnatura mea confirm ca s-au efectuat probele de functionare a utilajului, ca am fost instruit si am primit instructiunile de utilizare, sa predat produsul in perfecta stare de functionare. Ca conditiile de garantie sint cunoscute, instructia de exploatare a produsului am primit.

Semnatura clientului

5. Importatorul nu este responsabil de eventualele daune de orice natura, accidente, provocate ca urmare a nerespectarii instructiunilor de utilizare si/sau a normelor de siguranta, protectie a muncii.
6. Daca careva prevedere din acest certificat de garantie vine in contradictie cu Legislatia in vigoare a Republicii Moldova, atunci prioritate se acorda Legislatiei, fara ca celelalte prevederi ale certificatului sa piarda din putere.
7. DURATA MEDIE DE UTILIZARE a produselor marca STIHL si VIKING este de 10 ani din momentul vinzarii.
8. MENTIUNI - Orice reparare sau inlocuire a produselor va fi facuta in cadrul unei perioade rezonabile de timp, de comun acord intre vinzator si consumator. Perioada de timp stabilita nu poate depasi prevederile legale in acest sens.

Chisinau, str. Muncesti 271 butic Nr. 4

Tel: 022-53-39-29



Operating and Parts manual

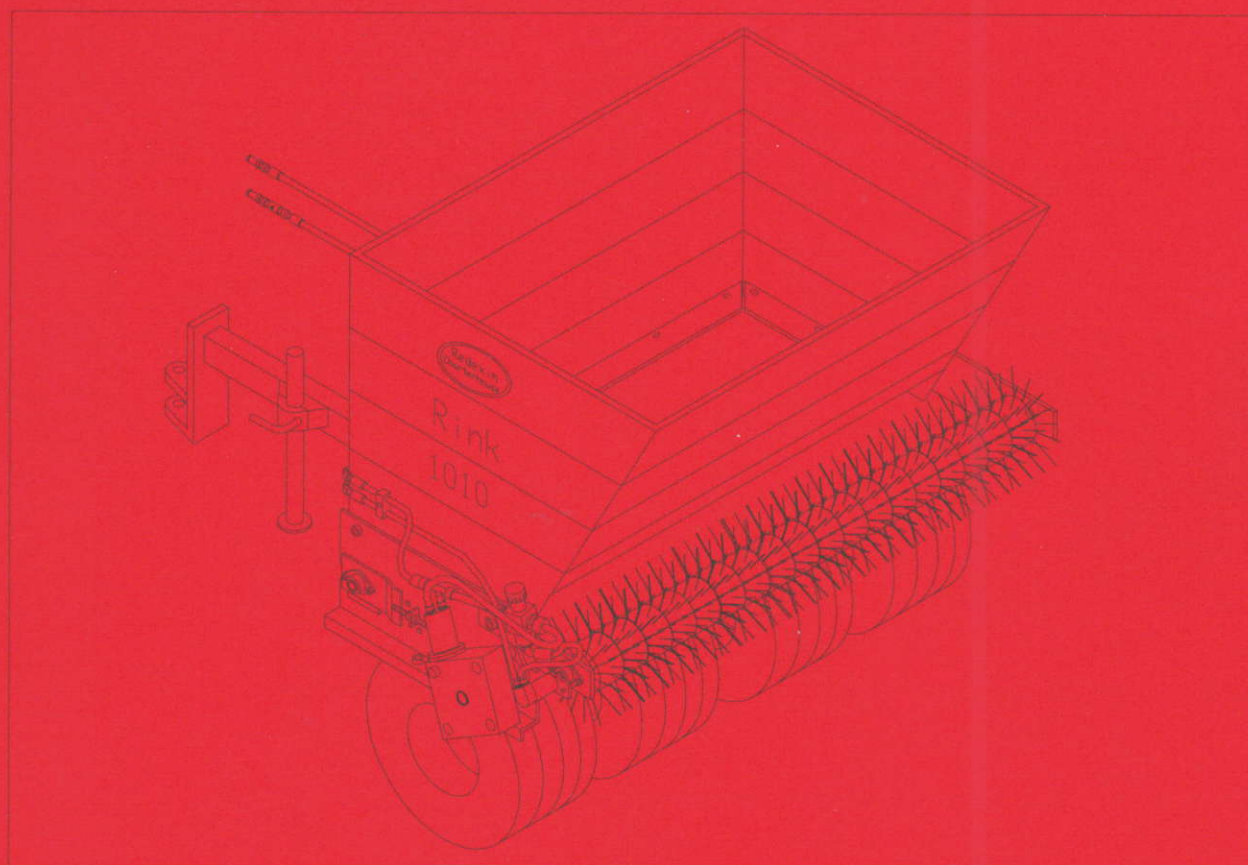
RINK

Model 1005 & 1010

Serial number:

REDEXIM

Kwekerijweg 8
3709 JA Zeist
the Netherlands
T: (31)30 6933227
F: (31)30 6933228
E: verti-drain@redexim.com
www.redexim.com



NOTE:

IN ORDER TO ENSURE THE SAFE USE AND TO ACHIEVE THE BEST PERFORMANCE, IT IS ESSENTIAL THAT THIS OPERATING MANUAL IS CAREFULLY READ BEFORE THE RINK IS USED.